

Radio Touch

Nr zamówieniowy: 2880 xx

Instrukcja obsługi i montażu

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

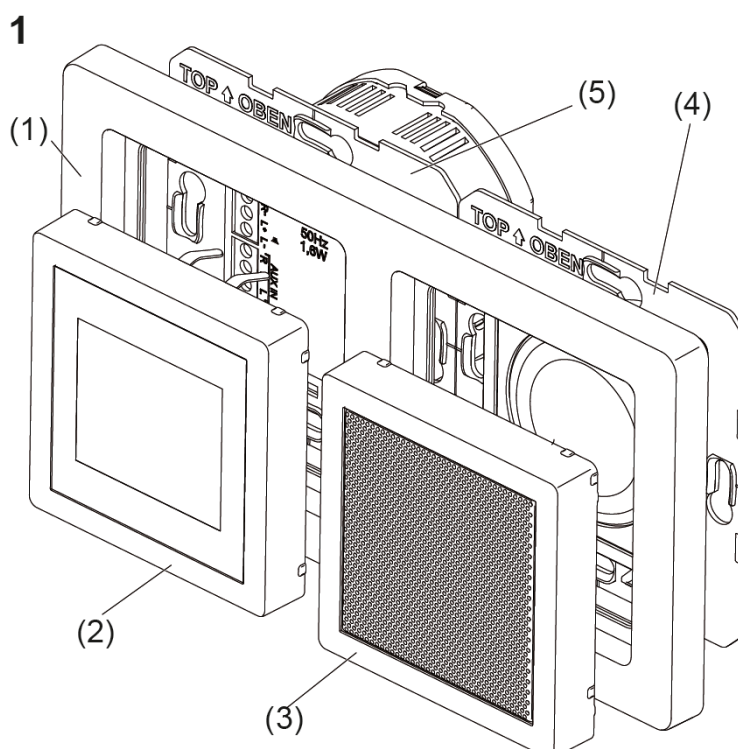
Zabudowy i montażu urządzeń elektrycznych może dokonać tylko wykwalifikowany elektryk zgodnie z właściwymi dla danego kraju normami dot. instalacji, dyrektywami, warunkami i przepisami dot. zapobiegania wypadkom.

Nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub innych groźnych wypadków.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć je od napięcia elektrycznego.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i musi pozostać u użytkownika końcowego.

2 Budowa urządzenia (rys. 1)



(1) ramka 2-krotna

(2) Nakładka Radio Touch

(3) Element centralny głośnika

(4) Wkładka głośnika

(5) Wkładka Radio Touch

i Zakres dostawy: radioodbiornik i głośnik z elementami obsługowymi i śrubami montażowymi.

3 Funkcja

Radioodbiornik odbiera sygnały radiostacji UKF i odtwarza je przez podłączone głośniki. Pozostałe funkcje:

- Pojemny wyświetlacz dotykowy
- Ręczne i automatyczne wyszukiwanie radiostacji
- 8 zapamiętanych pozycji
- Wyświetlanie odbieranej częstotliwości i informacji RDS
- Wyświetlanie godziny i daty w trybie standby
- Automatyczne ustawianie godziny i daty podczas odbierania sygnału RDS
- Funkcja budzenia przez włączenie radiostacji lub sygnału akustycznego
- Timer (countdown) z sygnałem akustycznym po upływie ustawionego czasu (także podczas odbioru audycji radiowej)
- Tryb uśpienia z funkcją automatycznego wyłączenia
- Jaskrawość wyświetlacza można ustawiać na 10 poziomach i w 8 zakresach czasowych
- Przyłącze rozszerzenia np. przełącznika, czujnika
- AUX-IN do podłączania zewnętrznych źródeł audio, np. stacji dokującej lub odtwarzacza MP3 do gniazda multimedialnego

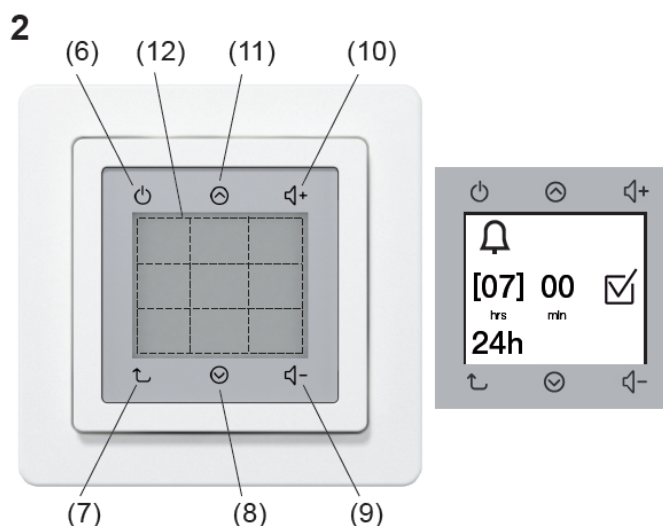
Użycie zgodnie z przeznaczeniem

- Przeznaczony wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych
- Montaż podtynkowy w puszcze do zabudowy zgodnej z DIN 49073
- Montaż radioodbiornika i głośnika w puszcze

4 Obsługa

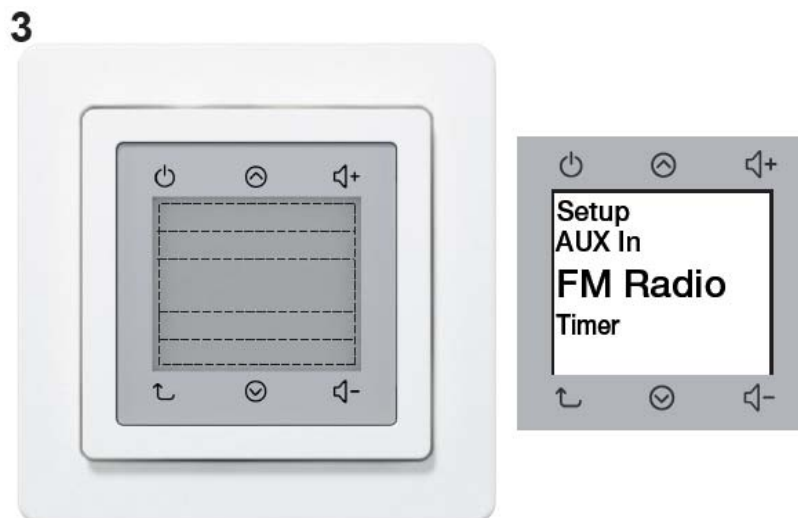
Obsługa odbywa się wyłącznie za pomocą przycisków ekranowych.

Koncepcja obsługi (rys. 2)



- (6) Włączanie / wyłączanie
- (7) Powrót do nadrzędnego poziomu obsługi
- (8) Przewijanie w dół / Zmniejszanie wartości
- (9) Zmniejszanie głośności
- (10) Zwiększanie głośności
- (11) Przewijanie w górę / Zwiększanie wartości
- (12) Wyświetlacz dotykowy ze zmiennymi polami wskazań/polami obsługi

6 symbolicznych elementów obsługi rozmieszczonych na górze i na dole wyświetlacza stanowi stałe przyciski do częstych czynności obsługowych.



Rys. 3

Na wyświetlaczu pojawia się albo menu składające się z 3–5 linijek (rys. 3), albo maks. 9 pól ustawień (rys. 2).

i Dłuższe linijki tekstu są wyświetlane sekwencyjnie z jednosekundowym opóźnieniem.

Włączanie radioodbiornika

Radioodbiornik jest w trybie standby, wyświetlane są godziny i data.

- Nacisnąć przycisk (rys. 2, 6) lub wyświetlacz.

Radioodtwarzacz odbiera ostatnio nastawioną radiostację.

i W przypadku odbioru RDS wyświetlane są takie szczegóły, jak np. rodzaj radiostacji, nazwa radiostacji, częstotliwość, nazwa piosenki, miejsce w pamięci oraz rodzaj odtwarzania.

Wybór punktu menu

Radioodbiornik jest włączony.

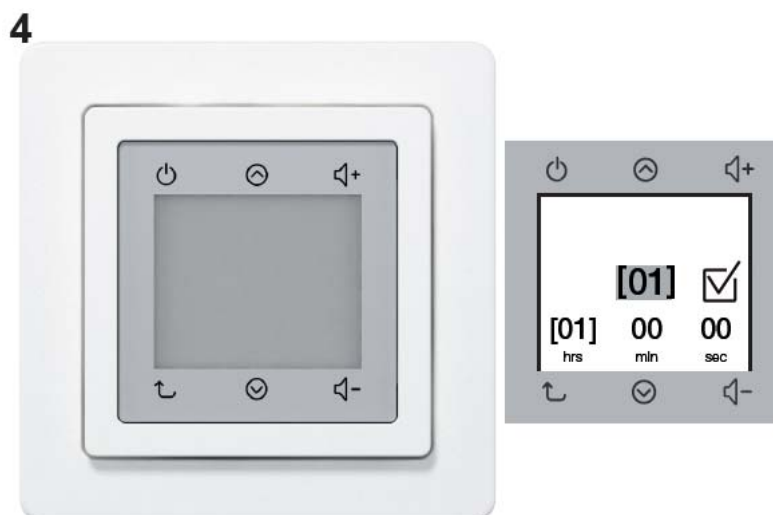
- Naciskać przycisk do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
- Nacisnąć przycisk / lub wyświetlacz.
Aktywne wskazanie na środkowym elemencie obsługi - pogrubione - zmienia się.
- Nacisnąć aktywny wyświetlacz w żądanym punkcie menu.
Otwiera się nowe menu.

i Nieraz niezbędny jest dalszy wybór w menu, zanim możliwe stanie się dokonanie ustawień.

Dokonywanie ustawień

Punkt menu jest wybrany – np. **Countdown**. Pierwsze ustawienie jest aktywne – np. godziny hrs.

- Za pomocą przycisku / ustawić pożądaną liczbę.



Rys. 4

- Za pomocą elementu obsługi innego ustawienia, np. **min** lub **sec** przejść liczbę lub zapisać ustawienia za pomocą ☒ (rys 4).
- Dokonać dalszych ustawień w analogiczny sposób.
- i** Kolejność i liczba ustawień jest dowolna.
- i** Aktualnie aktywne ustawienie jest przedstawiane w kwadratowych nawiasach.

Regulacja głośności

Radioodbiornik jest włączony.

- Nacisnąć przycisk / (rys. 2, 10/9).
Dźwięk jest odtwarzany głośniejsz / ciszej.
- i** Za pomocą podczas ustawiania głośności następuje wyciszenie.
- i** Naciśnięcie słupka głośności – podczas regulacji głośności – na dole, na środku lub na górze powoduje ustawienie głośności na 30%, 60% lub 100%.

Ręczne ustawianie godziny i daty

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
- Element obsługi **Timer** wybrać przyciskami / .
- Element **Time/Date** wybrać przyciskami / .
- Wybrać **Manual** za pomocą przycisków / .
- Za pomocą / wybrać **EU** / **US** format daty i innym elementem obsługi przejść np. **year**.
- Używając / , wybrać liczbę roku i przejść za pomocą **month**.
- Używając / , wybrać miesiąc i przejść za pomocą **day**.
- Używając / , wybrać dzień i przejść za pomocą **hrs**.
- Używając / , wybrać godziny i przejść za pomocą **min**.
- Za pomocą / wybrać minuty i przyciskiem ☒ zapisać wszystkie ustawienia.

Ustawianie radiostacji UKF za pomocą automatycznego wyszukiwania

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
 - Element obsługi **FM Radio** wybrać za pomocą  / .
 - Element obsługi **Automatic Scan** wybrać za pomocą  / .
- Pierwsza znaleziona radiostacja zostaje odtworzona i przedstawiona na wyświetlaczu.
- Za pomocą  kontynuować automatyczne wyszukiwanie bez zapisywania.

lub:

- Zapisać radiostację (patrz "Zapisywanie radiostacji").

Ustawianie radiostacji UKF za pomocą ręcznego wyszukiwania

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
- Element obsługi **FM Radio** wybrać za pomocą  / .
- Element obsługi **Manual Seek** wybrać za pomocą  / .
- Częstotliwość odbioru zwiększać/zmniejszać za pomocą  /  co 0,1 MHz do uzyskania czystego odbioru radiostacji.
- Za pomocą  kontynuować ręczne wyszukiwanie bez zapisywania.

lub:

- Zapisać radiostację (patrz "Zapisywanie radiostacji").

Zapisywanie radiostacji

Wyszukana radiostacja zostaje odtworzona.

- Nacisnąć wskazanie radiostacji w elemencie obsługi.
- Nacisnąć **Save**.
- Za pomocą  /  wybrać **New station** i nacisnąć „Zapisz”.

lub:

- Wybrać zapisaną radiostację za pomocą  /  i nadpisać ją.

Wywoływanie zapisanych radiostacji

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
- Element obsługi **FM Radio** wybrać za pomocą  / .
- Wybrać zapisaną radiostację za pomocą  / .

-  Jeśli przywołana została jedna zapisana w pamięci stacja, za pomocą  /  można przejść do następnej zapisanej stacji lub powrócić do poprzedniej.

Kasowanie radiostacji

Radiostacja przeznaczona do skasowania jest odtwarzana.

- Włączyć element obsługi poprzez wskazanie radiostacji.
- Za pomocą **Delete** zwolnić miejsce w pamięci.

Ustawienie budzika

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
 - Element obsługi **Timer** wybrać przyciskami  / .
 - **Wake Up** wybrać za pomocą  /  i nacisnąć.
 - Wybrać **On** za pomocą  /  i nacisnąć.
 - Ew. przełączyć format **24h/AM/PM**.
 - Nacisnąć czas, który ma zostać ustawiony (godziny, minuty lub sekundy). Ustawić czas za pomocą  /  (rys. 2).
 - Nacisnąć  i za pomocą  /  wybrać stację radiową lub elektroniczny sygnał budzenia.
 - Przejąć ustawienia za pomocą .
- i** Przy aktywnym budziku po wyłączeniu radia wyświetlany jest symbol budzenia .
- i** Alarm można wyłączyć za pomocą  lub przesunąć o 5 minut (Snooze), naciskając inny element obsługowy.

Ustawianie Countdown

Radioodbiornik jest włączony.

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
 - Element obsługi **Timer** wybrać przyciskami  / .
 - Wybrać **Countdown** za pomocą  /  i nacisnąć.
 - Nacisnąć czas, który ma zostać ustawiony (godziny, minuty lub sekundy). Za pomocą  /  ustawić czas przedstawiony w nawiasach (rys. 4).
 - W razie potrzeby ustawić pozostały czas.
 - Ustawienie czasu przejąć za pomocą  i aktywować odliczanie wsteczne.
Po upływie ustawionego czasu - także podczas odbioru radia - rozlega się sygnał akustyczny.
- i** Ustawianie funkcja **Sleep Mode** następuje w analogiczny sposób.

Ustawienie języka

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
 - Element obsługi **Setup** wybrać przyciskami  /  i nacisnąć.
 - Wybrać **Language** za pomocą  / .
 - Wybrać odpowiedni język za pomocą  /  i nacisnąć.
- i** Ustawianie funkcji **Backlight**, **Reset to Defaults** i **Sound**, następuje w analogiczny sposób.

Ustawienie zewnętrznego urządzenia audio

- Naciskać przycisk  do momentu przejścia do menu głównego (rys. 3).
- Wybrać element obsługi **AUX In** przyciskami  /  i nacisnąć.

5 Informacje dla elektroinstalatorów

5.1 Montaż i podłączanie instalacji elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

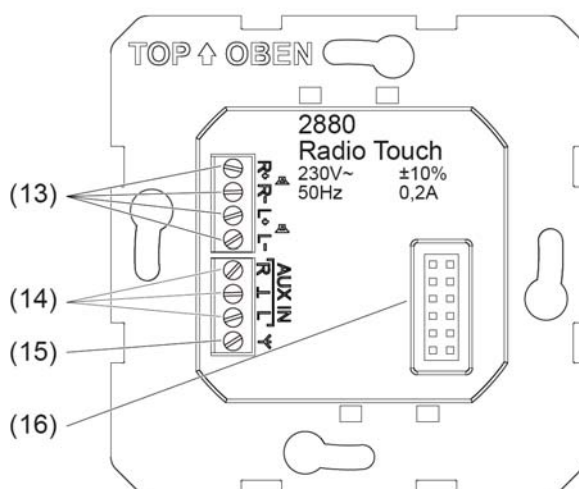
Niebezpieczeństwo porażenia prądem przy dotknięciu elementów znajdujących się pod napięciem.

Porażenie prądem może doprowadzić do śmierci.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć wszystkie przynależne do niego wyłączniki instalacyjne. Przykryć znajdujące się w otoczeniu elementy przewodzące prąd elektryczny!

Przyłącza we wkładce radioodbiornika (rys. 5 i 6) do:

5

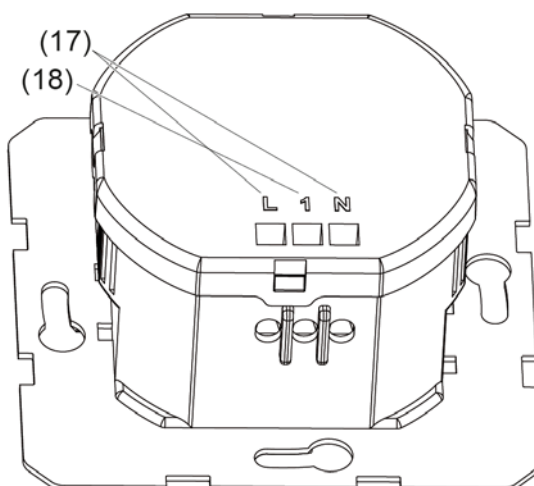


(13) Głośnika (**L**, **R**)

(14) Zewnętrznych urządzeń audio **AUX IN**

(15) Anteny

(16) Nakładki radiowej (gniazdo 12-stykowe)

6

(17) Przewodu doprowadzającego 230 V~

(18) Rozszerzenia

Podłączenie radia do przewodu doprowadzającego

Przewód doprowadzający zabezpieczony jest przez wyłącznik instalacyjny (maks. 16 A).

- Podłączyć przewód doprowadzający 230 V~ do zacisków **L** i **N** (rys. 6, 17).
- W razie potrzeby podłączyć rozszerzenie (rys. 6, 18).
- ❗ Nie podłączać przewodu obciążenia do zacisku rozszerzenia, lecz bezpośrednio do przełącznika lub gniazd przyłączeniowych.
- ❗ Podczas podłączania diod, zasilaczy elektrycznych, lamp do zapasowego gniazda mogą powstawać impulsy zakłócające. Zaleca się połączenie wejścia rozszerzenia osobnym zestykiem, np. 2-stykowym przełącznikiem lub dodatkowym przekaźnikiem.

Podłączanie głośników i urządzeń dodatkowych



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku podłączenia głośników we wspólnym przewodzie z napięciem roboczym może zostać ono przeniesione na przewody głośnikowe.

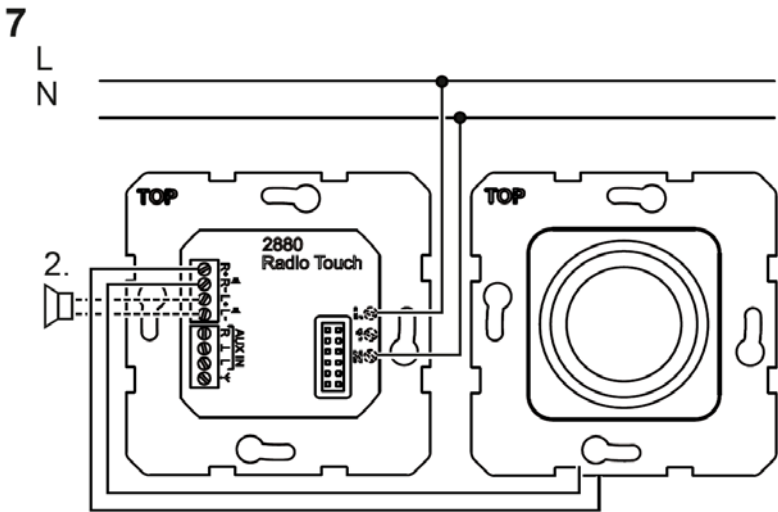
Niebezpieczeństwo porażenia prądem przy dotknięciu przewodu głośników.

Porażenie prądem może doprowadzić do śmierci.

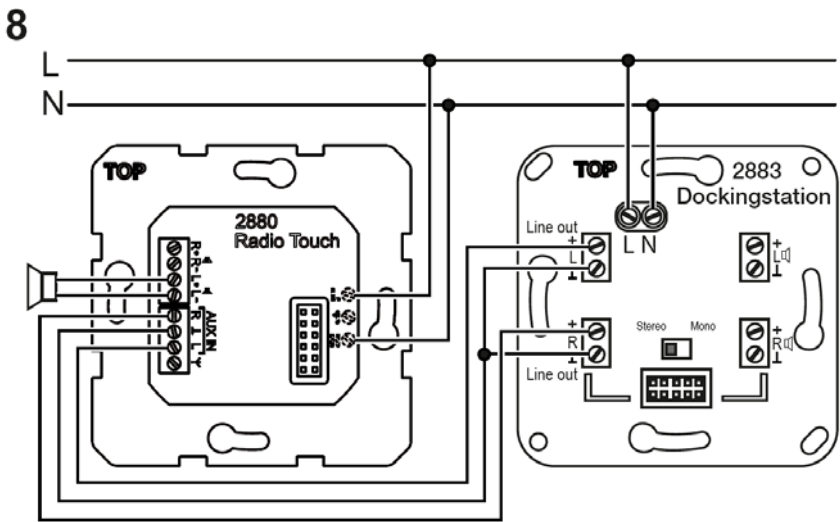
Poprowadzić oddzielny przewód głośników.

Do pracy radioodbiornika niezbędne jest podłączenie przynajmniej jednego głośnika.

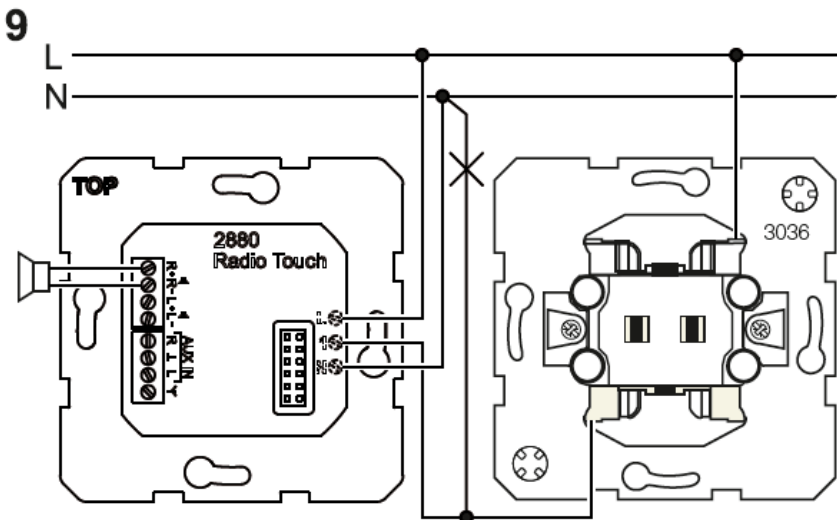
- Podłączyć głośniki do zacisków **+** (czerwony) i **-** (czarny) (rys. 5, 13).



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9

- W razie potrzeby podłączyć inne urządzenia zewnętrzne (rys. 7, 8 lub 9).
- ❶ W trybie stereo z 2 głośnikami za pomocą elementu obsługi Wskazanie radiostacji można ręcznie przełączyć na tryb mono.
- ❶ Używać wyłącznie przewodów przeznaczonych do napięcia sieciowego i danego sposobu ułożenia.
- ❶ Wewnątrz puszkii montażowej przewody zamocować w taki sposób – np. za pomocą opasek kablowych – aby w razie usterki poluzowany przewód nie dotknął przewodu o innym potencjale.
- ❶ Aby uzyskać transmisję sygnału bez zakłóceń, zastosować osłony na przewody. Osłonę połączyć z zaciskiem $\perp$ zgodnie z oznaczeniem zacisku.
- ❶ W przypadku kombinacji lub bezpośredniego sąsiedztwa urządzeń elektronicznych (np. ograniczniki prądu) mogą wystąpić zakłócenia odbioru radia. Przed instalacją radioodbiornik należy uruchomić w miejscu montażu i sprawdzić pod kątem występowania zakłóceń. W razie zakłóceń należy zwiększyć odległość od źródła zakłóceń.
- ❶ W przypadku używania drutu antenowego jako anteny zewnętrznej zwrócić uwagę, aby drut oraz koniec anteny były izolowane od napięcia 230 V.

Montaż urządzeń (rys. 1)

Wkładki są podłączone.

- Wkładki (rys. 1, 4 i 5) umieścić w prawidłowym położeniu w puszkach montażowych i zamocować za pomocą dostarczonych śrub.
- Umieścić ramkę w dwóch (rys. 1, 1) wkładkach i nałożyć nasadkę Radio Touch (rys. 1, 2) oraz centralny element głośnika (rys. 1, 3).
- ❶ Kołki wtykowe ostrożnie wprowadzić w nakładce radioodbiornika do gniazda (rys. 5, 16) nie zaginając ich.
- ❶ Radio Touch oraz głośniki można również zamontować niezależnie od siebie za pomocą 2 ramek lub łącznie.

5.2 Uruchomienie radioodbiornika

Radioodbiornik jest zamontowany.

- Włączyć napięcie robocze.
Wyświetlacz pokazuje **Enter Time/Date!** i **back**.
- Nacisnąć element **Enter Time/Date!**.
Pojawiają się elementy obsługi **Automatic**, **Manual** i **Time Zone**.
- Nacisnąć **Automatic**.
Godzina i data zostaną ustawione automatycznie, jeżeli radiostacja jest ustawiona na odbiór RDS (patrz „Ustawianie radiostacji UKF za pomocą automatycznego wyszukiwania”).
- ❶ Jeżeli nie jest odbierany sygnał RDS, należy ustawić **Manual** (patrz „Ręczne ustawianie godziny i daty”).
- ❶ W przypadku stosowania 2 głośników w **Setup, Sound** należy aktywować oba głośniki.
- ❶ W przypadku stosowania anteny w **Setup, FM Antenna** należy aktywować antenę zewnętrzną.

6 Załącznik



Zużytego urządzenia pod żadnym pozorem nie wrzucać do zwyczajnych odpadów domowych. Informacji o ekologicznej utylizacji udzielają urzędy komunalne.

W przypadku stosowania zgodnego z przeznaczeniem niniejsze urządzenie odpowiada wymogom dyrektywy R&TTE (1999/5/WE). Pełną deklarację zgodności można znaleźć w Internecie na stronie: www.berker.com.

6.1 Dane techniczne

Radio Touch

Napięcie robocze	230 V~, 50/60 Hz
Prąd znamionowy	0,2 A
Pobór mocy przy znamionowej mocy wyjściowej	7 W
Tryb Standby	1,3 W
Pobór mocy przy znamionowej mocy wyjściowej (Sinus) na kanał	1,5 W
Impedancja głośników	4 ... 8 Ω/kanał
Impedancja wejściowa AUX IN	10 kΩ
Zakres częstotliwości FM	87,5 ... 108 MHz
Temperatura pracy	5 ... 40 °C
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP20
Styki przyłączeniowe	Zaciski śrubowe
Przyłączenie sieciowe	2,5 mm ²
Głośniki/AUX	1 mm ²
Długości przewodu:	
Głośniki	maks. 20 m
AUX IN	maks. 3 m
Linie wewnętrzne	maks. 50 m
Głębokość montażu	33 mm

Głośniki

Impedancja głośników	8 Ω
Moc sinus/moc muzyki	4/8 W
Zakres częstotliwości	170 Hz ... 20 kHz
Długość gotowych przewodów	ok. 30 cm

6.2 Wyposażenie dodatkowe

Głośniki	2882 xx xx
Stacja dokująca	2883 xx xx
Złącze USB/3,5 mm audio	33 1539 xx xx
Złącze 3 x Cinch/S-Video	33 1532 xx xx

- ❶ Jako rozszerzenie nadają się np. włączniki, czujniki lub zegary sterujące. Należy do nich stosować tę samą fazę, co do radioodbiornika.

6.3 Pomoc w razie problemów

Zły odbiór fal UKF

Przyczyna 1: wewnętrzna antena UKF nie jest wystarczająca do odbioru.

Podłączyć dodatkową antenę (rys. 5, 15).

Przyczyna 2: Odtwarzanie stereo jest włączone.

Przełączyć na mono.

Zły sygnał dźwiękowy przy pracy z zewnętrznym urządzeniem audio

Przyczyna 1: Do podłączenia użyto niewystarczająco ekranowanego przewodu.

Wymienić przewód przyłączeniowy zewnętrznego urządzenia audio.

Przyczyna 2: Ekran przewodu nie jest prawidłowo połączony z $\perp$ zaciskiem przyłącza **AUX IN**.

Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować przyłącze ekranu.

6.4 Rękojmia sprzedawcy

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i formalnych, o ile celem ich jest techniczne ulepszenie produktu.

Na nasze urządzenia udzielamy rekojmi zgodnie Ogólnymi Warunkami Sprzedaży Berker Polska.

W razie reklamacji urządzenie należy zwrócić do punktu sprzedaży wraz z opisem uszkodzenia lub skontaktować się z działem reklamacji:

Berker Polska Sp. z o.o.

ul. Średzka 19

62-035 Kórnik

tel 061 / 817 99 00